

[illegible]



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

3116

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

Emp. Data	1	ID No: <u>3116</u> رقم الموظف Title: <u>CENERAL LABOUR</u> : الوظيفة . Name: <u>HAZRAT ALI</u> : الاسم Section: _____ : الفرع . Department: <u>PROJECT</u> : الإدارة Nationality: <u>الهند</u> : الجنسية . Starting work at: <u>13/11/2024</u> تاريخ المباشرة : توقيع الموظف: _____ توقيع المدير المباشر: _____	1	بيانات الموظف
-----------	---	--	---	---------------

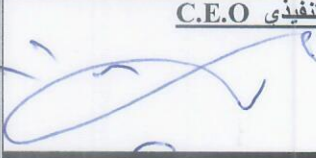
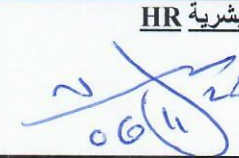
Employ Dept.	2	To: Personnel Department. . Please be advised that, the EMLOYEE : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. مدير الموارد البشرية الاسم : _____ التوقيع : _____ التاريخ : _____	2	إلى : شؤون الموظفين نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف : <input checked="" type="checkbox"/> التحقق بالعمل لأول مرة بتاريخ 2024/11/13 <input type="checkbox"/> التحقق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ 20 / / شؤون الموظفين الاسم : _____ التوقيع : _____ التاريخ : 2024/11/13
--------------	---	--	---	---

HR use only	3	الاعتماد النهائي المدير التنفيذي التوقيع : _____ التاريخ : _____	3	اعتماد الإدارة
-------------	---	---	---	----------------

* صورة لمحاسب الرواتب

* الأصل لملف الموظف

MMS-HR-EDN-0001

07/10/2024	تاريخ العرض Date	INDIAN	الجنسية Nationality	HAZRAT ALI	الاسم Name
According To Company	الفرع Branch	Project	الإدارة Division	GENERAL LABOUR	الوظيفة Job Title
Offer Detail					
مدة العقد (سنتين) The duration of the contract depends (2 Years)					
MONTHLY شهريا			الراتب والعلاوات SALARY		
1000			الراتب الأساسي Basic Salary		
300			بدل اعاشه Food Allowance		
By Company			بدل سكن Housing allowance		
By Company			بدل انتقال Transportation		
1300			الإجمالي Total		
مميزات وشروط أخرى					
<p>فترة التجربة : (90) يوما حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتبارا من تاريخ مباشرة العمل .ويعتبر تاريخ نقل الكفالة للاجنبي هو تاريخ بداية مباشرة الموظف) .</p> <p>Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of commencing work and the date of transferring the sponsorship for foreigners is the date of joining the company</p>					
<p>Annual leave is (21) days paid for each calendar service (if the employee is under the company's sponsorship) الإجازة السنوية (21) يوما مدفوعة الأجر عن كل (سنة) ميلادية خدمة. (اذا كان الموظف سعودي علي كفالة الشركة)</p>					
<p>Treatment: Provide a medical insurance card for treatment inside the Kingdom of Saudi Arabia (if the employee is under the company's sponsorship) العلاج : توفير بطاقة تأمين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية (اذا كان الموظف سعودي أو علي كفالة الشركة)</p>					
<p>تذكرة سفر واحد كل سنتين للموظف مع انتهاء العقد (لغير السعوديين) . (اذا كان الموظف علي كفالة الشركة)</p> <p>Travel tickets every two years for the employee with the expiry of the contract for non-Saudis. (If the employee is on the company's sponsorship)</p>					
<p>تتحمل الشركة رسوم استخراج وتجديد الإقامة بعد اجتياز تقييم فترة التجربة – لغير السعودي (اذا كان الموظف علي كفالة الشركة)</p> <p>The company bears the fees for extracting and renewing the residency after passing the evaluation of the trial period - for non-Saudi (if the employee is under the company's sponsorship)</p>					
<p>يعتبر هذا العرض لاغيا في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد أدناه. This offer is void if the business does not start on the date specified below</p>					
المدير التنفيذي C.E.O			الموارد البشرية HR		
					
<p>I agree to what was mentioned in the details of this offer, and I confirm that I am ready to start work within(and abide by the above clauses</p> <p>أوافق على ما جاء في تفاصيل هذا العرض ،، وأؤكد بأنني على استعداد لمباشرة العمل خلال () والالتزام بالبنود المدونة أعلاه</p>					
التاريخ : DATE		التوقيع : SING		الاسم : NAME	
____/____/____		_____		_____	

تفاصيل عرض العمل
Job Offer Specification

07/10/2024	تاريخ العرض Date	INDIAN	الجنسية Nationality	HAZRAT ALI	الاسم Name
According To Company	الفرع Branch	Project	الادارة Division	GENERAL LABOUR	الوظيفة Job Title
Offer Detail					
مدة العقد (سنتين) The duration of the contract depends (2 Years)					
MONTHLY شهريا			SALARY الراتب والعلاوات		
900			الراتب الأساسي Basic Salary		
300			بدل اعاشه Food Allowance		
By Company			بدل سكن Housing allowance		
By Company			بدل انتقال Transportation		
1200			الإجمالي Total		
مميزات وشروط أخرى					
<p>فترة التجربة : (90) يوما حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتبارا من تاريخ مباشرة العمل . ويعتبر تاريخ نقل الكفالة للاجنبي هو تاريخ بداية مباشرة الموظف .</p> <p>Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of commencing work and the date of transferring the sponsorship for foreigners is the date of joining the company</p> <p>Annual leave is (21) days paid for each calendar service (if the employee is under the company's sponsorship) الإجازة السنوية (21) يوما مدفوعة الأجر عن كل (سنة) ميلادية خدمة. (إذا كان الموظف سعودي علي كفالة الشركة)</p> <p>Treatment: Provide a medical insurance card for treatment inside the Kingdom of Saudi Arabia (if the employee is under the company's sponsorship) العلاج : توفير بطاقة تأمين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية (إذا كان الموظف سعودي أو علي كفالة الشركة)</p> <p>تذكرة سفر واحدة كل سنتين للموظف مع انتهاء العقد (لغير السعوديين) . (إذا كان الموظف علي كفالة الشركة)</p> <p>Travel tickets every two years for the employee with the expiry of the contract for non-Saudis. (If the employee is on the company's sponsorship)</p> <p>تتحمل الشركة رسوم استخراج وتجديد الإقامة بعد اجتياز تقييم فترة التجربة – لغير السعودي (إذا كان الموظف علي كفالة الشركة)</p> <p>The company bears the fees for extracting and renewing the residency after passing the evaluation of the trial period - for non-Saudi (if the employee is under the company's sponsorship)</p> <p>يعتبر هذا العرض لاغيا في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد ادناه.</p> <p>This offer is void if the business does not start on the date specified below</p>					
المدير التنفيذي C.E.O			الموارد البشرية HR		
<p>I agree to what was mentioned in the details of this offer, and I confirm that I am ready to start work within(and abide by the above clauses</p> <p>أوافق على ما جاء في تفاصيل هذا العرض ،، وأؤكد بأنني على استعداد لمباشرة العمل خلال () والالتزام بالبنود المدونة أعلاه</p>					
التاريخ : DATE		التوقيع : SING		الاسم : NAME	
/ /					

SUBJECT: EMPLOYMENT CONTRACT

By the Help of Almighty this contract is conceded By and Between:

FIRST PARTY: Mobarak Merai Al Salomi Company

SECOND PARTY: HAZRAT ALI

NATIONALITY: INDIAN- PASSPORT: X7758088

VISA No: 1304387130 UNIFIED No: 7001645873

The Two parties have had mutually agreed on the:

- 1- Second party had agreed to work for first party in the profession of (Labor) for a monthly salary 1200 S.R. at the end of every month working 6 days a week and 08 hours a day.
- 2- The second party hereby undertakes to accept any work assigned to him by First party.
- 3- The period of this contract is two years effective upon second party arrival to job site and his commencement of work in the Kingdom.
- 4- Probation period 3 months as per the law of the Kingdom of Saudi Arabia.
- 5- First party undertakes to provide second party with transportation housing and free medical insurance.
- 6- Second party to abide by all laws and regulation in force in the Kingdom of Saudi Arabia as well as by the labour law all other present and future applicable rules and procedures.

SECOND PARTY

الموضوع عقد العمل

بمعون الله تم الاتفاق بين:

الطرف الأول: شركة مبارك مرعي السلومي - الرياض

الطرف الثاني: هارتر علي

الجنسية: الهند- رقم الجواز: X7758088

رقم التأشيرة: 1304387130 رقم الموحد: 7001645873

تم الاتفاق والتراضي بين الطرفين اعلاه وهما باتم الأوصاف المعتمدة على الالتزام بالعقد التالي:

- 1- الطرف الثاني العمل لدى الطرف الأول بمهنة (عامل انشاءات) وراتب 1200 ريال سعودي يدفع في نهاية كل شهر ميلادي بمعدل ستة أيام في الاسبوع وثمانية ساعات يومياً.
- 2- يلتزم الطرف الثاني بأي عمل يسند اليه من قبل الطرف الأول.
- 3- مدة العقد سنتان تبدأ من حين وصول الطرف الثاني مقر العمل و مباشرة العمل بالمملكة.
- 4- يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها ثلاثة اشهر يكون خلالها تحت الاختبار حسب النظام المتبع بالمملكة العربية السعودية.
- 5- على الطرف الاول أن يوفر للطرف الثاني المواصلات والرعاية الصحية على نفقة الخاصة.
- 6- يخضع الطرف الثاني لقوانين المملكة العربية السعودية ونظام العمل والعمال يتقيد بجميع اللوائح والتعليمات في الوقت الحاضر والمستقبل.

FIRST PARTY



رقم الوثيقة :

20341132

غرفة الرياض

Riyadh Chamber
بوابة أعمال - خدمات التصديق الإلكتروني

Member's Detail:

MUBARAK M. AL SALOUMI & PARTNERS
CONTRACTING.CO

Member Id : 57695

.C.R. No : 1010116309

Tel : 0000000000

Fax : 00000000

بيانات المشترك :

شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

رقم العضوية : 57695

رقم السجل التجاري : 1010116309

هاتف : 0000000000

فاكس : 00000000

صدرت هذه الوثيقة بناء على طلب المشترك أعلاه

التاريخ : 10/04/1446 هـ

13/10/2024 م

عقد عمل

الموضوع عقد العمل

بإذن الله تم الاتفاق بين:

الطرف الأول: شركة مبارك مرعي السلومي - الرياض

الطرف الثاني: هارتز علي

الجنسية : الهند - رقم الجواز : X7758088

رقم التأشيرة: 1304387130 رقم الموحد: 7001645873

تم الاتفاق والتراضي بين الطرفين أعلاه وهما باتم الأوصاف المعتمدة على الالتزام بالعقد التالي:

- 1- الطرف الثاني العمل لدى الطرف الأول بمهنة (عامل انشاءات) وراتب 1200 ريال سعودي يدفع في نهاية كل شهر ميلادي بمعدل ستة أيام في الأسبوع وثمانية ساعات يومياً.
- 2- يلتزم الطرف الثاني بأي عمل يسند إليه من قبل الطرف الأول.
- 3- مدة العقد سنتان تبدأ من حين وصول الطرف الثاني مقر العمل ومباشرة العمل بالمملكة.
- 4- يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها ثلاثة أشهر يكون خلالها تحت الاختبار حسب النظام المتبع بالمملكة العربية السعودية.
- 5- على الطرف الأول أن يوفر للطرف الثاني المواصلات والرعاية الصحية على نفقة الخاصة.
- 6- يخضع الطرف الثاني لقوانين المملكة العربية السعودية ونظام العمل والعمال يتقيد بجميع اللوائح والتعليمات في الوقت الحاضر والمستقبل.

FIRST PARTY

SUBJECT: EMPLOYMENT CONTRACT

By the Help of Almighty this contract is conceded By and Between:

FIRST PARTY: Mobarak Merai Al Salomi Company

SECOND PARTY: HAZRAT ALI

NATIONALITY: INDIAN- PASSPORT: X7758088

VISA No; 1304387130 UNIFIED No: 7001645873

The Two parties have had mutually agreed on the:

- 1-Second party had agreed to work for first party in the profession of (Labor) for a monthly salary 1200 S.R. at the end of every month working 6 days a week and 08 hours a day.
- 2-The second party hereby undertakes to accept any work assigned to him by First party.
- 3-The period of this contract is two years effective upon second party arrival to job site and his commencement of work in the Kingdom.
- 4-Probation period 3 months as per the law of the Kingdom of Saudi Arabia.
- 5-First party undertakes to provide second party with transportation housing and free medical insurance



- تعتبر هذه الورقة مصدقة من غرفة الرياض ولا تحتاج توقيع أو ختم .
- عند تعديلها أو محاولة العبث بها تعتبر للغة وتعرض صاحبا للملاحقة القانونية .
- يلزم التحقق من الوثيقة عبر الرابط <https://mybusiness.chamber.sa> أو تطبيق (سند)
- للأجهزة المحمولة أو الرقم الموحد دون أدنى مسؤولية على الغرفة عن محتوى الوثيقة .



رقم الوثيقة :

20341132

الرياض

Riyadh Chamber

بوابة أعمال - خدمات التصديق الإلكتروني

- 6-Second party to abide by all laws and regulation in force in the Kingdom of Saudi Arabia as well as by the labour law all other present and future applicable rules and procedures.

SECOND PARTY

محرره : السيد جابر مبارك السلومي صفته : مدير عام



- تعتبر هذه الورقة مصدقة من غرفة الرياض ولا تحتاج توقيع أو ختم .
- عند تعديلها أو محاولة العبث بها تعتبر لاغية وتعرض صاحبها للملاحقة القانونية .
- يلزم التحقق من الوثيقة عبر الرابط <https://mybusiness.chamber.sa> أو تطبيق (سند) للأجهزة المحمولة أو الرقم الموحد دون ادنى مسؤولية على الغرفة عن محتوى الوثيقة.

ملاحظة هامة : صلاحية تقديم هذا الخطاب تنتهي في 13/04/2025